



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.0.0. - Ripartizione Servizi Alla Comunita' Locale 4.0.0. - Abteilung für Dienste an die örtliche Gemeinschaft 4.0.2. - Servizio Scuole Dell'infanzia 4.0.2. - Dienststelle für Kindergärten	674	21/02/2024

### **OGGETTO/BETREFF:**

VARIAZIONE DELL'IMPORTO CONTRATTUALE AI SENSI DELL'ART. 106 DEL D.LGS. 18 APRILE 2016 N. 50 E SS.MM.II. RISPETTIVAMENTE ART. 48 DELLA L.P. N. 16/2015 E SS.MM.II. RELATIVAMENTE ALL'AFFIDAMENTO PER LA FORMNITURA DI ABBIGLIAMENTO PROFESSIONALE PER IL SERVIZIO SCUOLE DELL'INFANZIA DEL COMUNE DI BOLZANO

ABWEICHUNG DER VERTRAGSSUMME GEMÄSS ART. 106 DES GESETZESDEKRETS NR. 50 VOM 18. APRIL 2016 UND NACHFOLGENDEN ÄNDERUNGEN UND ERGÄNZUNGEN. BZW. ART. 48 DES L.P. N. 16/2015 UND SS.MM.II. ÜBER DIE VERGABE DER LIEFERUNG VON ARBEITSKLEIDUNG FÜR DER DIENSTSTELLE FÜR KINDERGÄRTEN DER GEMEINDE BOZEN

<p>Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.</p>
<p>vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024-2026 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettate delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettate delle lettere d'invito per servizi e forniture".

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F. genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018

del 25.01.2018;

- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Visto che con determina nr. 4339 del 29.11.2023 è stato aggiudicato alla ditta Chef Italia srl di Bolzano, per un importo di Euro 36.481,00. - (IVA esclusa) la fornitura di abbigliamento professionale e calzature da lavoro DPI con ridotto impatto ambientale per il servizio scuole dell'infanzia del Comune di Bolzano;

Visto che l'art. 106 del D.Lgs. 18 aprile 2016 n. 50 e ss.mm.ii. rispettivamente art. 48 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. citato nella relazione tecnica semplificata prot. 0343895/2023 del 28.11.2023 prevede la possibilità per la stazione appaltante di richiedere e l'appaltatrice ha l'obbligo di accettare, un aumento o una diminuzione sull'ammontare dell'intera prestazione fine alla concorrenza di un quinto;

Premesso che il quinto necessario per l'ulteriore materiale è di 4.013,80 € IVA inclusa;

Ritenuto quindi di procedere all'aumento di impegno di spesa consentito dal sopra citato art. 106 del D.Lgs. 18 aprile 2016 n. 50 e ss.mm.ii. rispettivamente art. 48 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. richiamato nella relazione tecnica semplificata prot. 0343895/2023 del 28.11.2023;

genehmigt wurde,

- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Festgestellt, dass mit Verfügung Nr. 4339 vom 29.11.2023 die Vergabe der Lieferung vom Arbeitskleidung und Berufsschuhen PSA mit geringer Umweltbelastung für die Mitarbeiter der Dienststelle für Kindergärten der Gemeinde Bozen, für einen Betrag von Euro 36.481,00.- (ohne MwSt.), an das Unternehmen Chef Italia GmbH aus Bozen vergeben wurde;

Nach Einsichtnahme in Art. 106 des Gesetzesdekrets vom 18. April 2016 Nr. 50 und Art. 48 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 welche im vereinfachter technischer Bericht 0343895/2023 vom 28.11.2023 angeführt sind, die Möglichkeit vorgesehen ist, dass der Auftraggeber eine Erhöhung oder Verringerung des Betrags der Gesamtleistung bis zu einem Fünftel verlangen kann und der Auftragnehmer verpflichtet ist, diese zu akzeptieren;

Vorausgeschickt, dass der erforderliche fünfte Betrag für das weitere Material 4.013,80 €. inkl. MwSt. beträgt;

Notwendig erachtet, mit der Erhöhung der Ausgabenverpflichtung fortzufahren, die durch den oben erwähnten Art. 106 des Gesetzesdekrets vom 18. April 2016 Nr. 50 und ss.mm.ii. bzw. Art. 48 des L.G. Nr. 16/2015 und ss.mm.ii. in Bezug auf die vereinfachter technischer Bericht 0343895/2023 vom 28.11.2023 erlaubt ist;

Considerato che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;	Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird,
Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;	Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird;
Il Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;	Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor als EVV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung;
espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;	Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit;
Il Direttore della Ripartizione IV  determina:	Dies vorausgeschickt,  verfügt  der Direktor der Abteilung IV:
per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del " <i>Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti</i> ":	aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der " <i>Gemeindeverordnung über das Vertragswesen</i> ":
di impegnare la somma complessiva di € 4.013,80 (IVA inclusa) per l'acquisto di guanti antitaglio e felpe per il servizio scuole dell'infanzia del Comune di Bolzano;	beschließt, den Gesamtbetrag von 4.013,80 €. (inkl. MwSt.) für den Kauf von Schnitenschutzhandschuhen und Felpen für die Vorschule zu binden;
di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, la fornitura avverrà nell'anno 2024 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2024;	zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Lieferung im Jahr 2024 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Geschäftsjahr 2024 fällig ist;
di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;	festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist;
contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.	gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltsskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	5327	04011.03.010200002	Altri beni di consumo	4.013,80

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor  
LIBRERA CARLO ALBERTO / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

cee87c6d7517850f8ad10bed308bb13e61f408eb4af8395d1ba71409a8c73107 - 12523032 - det\_testo\_proposta\_21-02-2024\_09-58-39.doc  
3d1ea24e9baf22f8de00d1faffb746e4fe6cca9c9a0ec7531fe1be1f19529286 - 12523034 - det\_Verbale\_21-02-2024\_09-58-51.doc  
cac1531e6e62b772046db00a0f803c5d4443ee6c7d757abe8658d60e733315ef - 12523084 - modello\_Allegato  
Impegno\_CHEF\_2024.doc